

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
7. Oktober 2004 (07.10.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/084793 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **A61J 1/05**

(21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/EP2004/000487**

(22) Internationales Anmeldedatum:
22. Januar 2004 (22.01.2004)

(25) Einreichungssprache: **Deutsch**

(26) Veröffentlichungssprache: **Deutsch**

(30) Angaben zur Priorität:
103 13 760.2 27. März 2003 (27.03.2003) **DE**

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **FRESENIUS KABI DEUTSCHLAND GMBH**
[DE/DE]; Else-Kröner-Strasse 1, 61352 Bad Homburg
v.d.H. (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **BRANDERBURGER, Torsten** [DE/DE]; Sternbacher Strasse 70, 61194 Niddatal (DE). **HEILMANN, Klaus** [DE/DE]; Weideweg 1, 66606 St. Wendel (DE). **KNIERBEIN, Bernd** [DE/DE]; Emil-Müller-Weg 5, 61267 Neu-Anspach (DE).

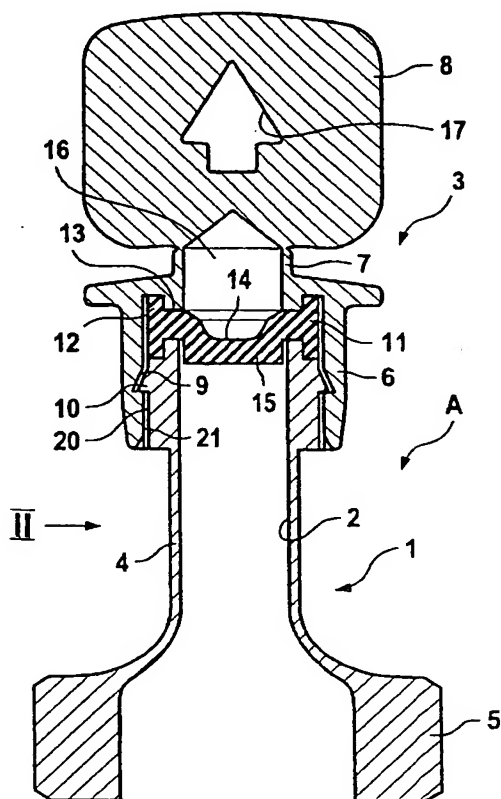
(74) Anwälte: **OPPERMANN, Frank** usw.; John-F.-Kennedy-Strasse 4, 65189 Wiesbaden (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **CONNECTOR FOR PACKINGS CONTAINING MEDICAL LIQUIDS, AND CORRESPONDING PACKING FOR MEDICAL LIQUIDS**

(54) Bezeichnung: **KONNEKTOR FÜR MEDIZINISCHE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDE VERPACKUNGEN UND VERPACKUNG FÜR MEDIZINISCHE FLÜSSIGKEITEN**



(57) Abstract: A connector for packings containing medical liquids, particularly infusion, transfusion or enteral bags, comprises a connecting part (1) for accommodating a spike for drawing out the liquid and comprises a closure part (3) that closes the passage (2) inside the connecting part (1). The connecting part (1) has an elastically deformable pinching off part (4) provided in the form of a tubular section with a non-circular cross-section. A base part (5), which widens on both sides is adjoined to said pinching off part (4) and can be integrated in the packing. During manufacturing, the packing is filled with liquid via the connecting part. After filling, the pinching off part is pressed together whereby preventing liquid from escaping. Afterwards, the closure part is placed onto the connecting part. The manufacturing of the packing is simplified by virtue of the fact that an additional tube for connecting the connector and packing is rendered unnecessary.

(57) Zusammenfassung: Ein Konnektor für medizinische Flüssigkeiten enthaltende Verpackungen, insbesondere Infusions-, Transfusions- oder Enteralbeutel, verfügt über einen Anschlusssteil 1 zur Aufnahme eines Spike für die Entnahme der Flüssigkeit und einen Verschlusssteil 3, der den Durchgang 2 im Anschlusssteil 1 verschliesst. Der Anschlusssteil 1 weist einen elastisch verformbaren Abklemmteil 4 auf, der als rohrförmiger Abschnitt mit einem von der Kreisform abweichenden Querschnitt ausgebildet ist. An den Abklemmteil 4 schliesst sich ein zu beiden Seiten erweiternder Basisteil 5 an, der in die Verpackung integrierbar ist. Bei der Fertigung wird die Verpackung über den Anschlusssteil mit Flüssigkeit befüllt. Nach dem Befüllen wird der Abklemmteil zusammengedrückt, so dass Flüssigkeit nicht entweichen kann. Anschliessend wird der Verschlusssteil auf den Anschlusssteil aufgesetzt. Die Fertigung der Verpackung vereinfacht sich, da ein zusätzlicher Schlauch zum Verbinden von Konnektor und Verpackung entfällt.

WO 2004/084793 A1